



# EU-Konformitätserklärung

Gemäß der Richtlinie 2014/53/EU (RED)

Wir,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt

**Produkt: AU38x ODH with NFC**  
**Modell: NFCTGSAU380R**

den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der RED (2014/53/EU) entspricht, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

Angewandte Normen:

1. Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Art. 3(1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß Art. 3(1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Mittel zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums gemäß Art. 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Unterzeichnet für und im Namen von Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU Declaration of Conformity

In accordance with Directive 2014/53/EU (RED)

We, **Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

declare under our sole responsibility, that the product

**Product: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

is in conformity with the essential requirements of Article 3 of the RED (2014/53/EU), if used for its intended purpose.

Applied Standards:

1. Health and Safety requirements contained in Art. 3 (1) a
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Art. 3 (1) b
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum Art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Signed for and on behalf of Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hüsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

---

i.A. Thomas Herzog  
Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Déclaration de conformité UE

conformément à la directive 2014/53/UE (RED)

Nous soussignés, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

déclarons sous notre unique responsabilité que le produit

**Produit: AU38x ODH with NFC**  
**Modèle: NFCTGSAU380R**

est en conformité avec les règles essentielles de l'article 3 de la RED (2014/53/UE) s'il est utilisé dans le cadre de sa destination prévue.

Normes appliquées:

1. Règles concernant la santé et la sécurité contenues dans l'article 3 (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Règles concernant la protection en regard de la compatibilité électromagnétique de l'article 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Moyens d'utilisation efficace du spectre de radiofréquence de l'article 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Signé pour le compte et au nom de Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Dichiarazione di conformità UE

In conformità con la Direttiva 2014/53/UE (RED)

La Ditta,

**Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

**Prodotto: AU38x ODH with NFC**  
**Modello: NFCTGSAU380R**

è conforme ai requisiti essenziali dell'articolo 3 della direttiva RED (2014/53/UE), se utilizzato per il suo scopo previsto.

Standard applicati:

1. Requisiti di salute e sicurezza contenuti nell'art. 3 (1) a
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Requisiti di protezione rispetto alla compatibilità elettromagnetica, art. 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Mezzi di utilizzo efficiente dello spettro delle radiofrequenze, art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Firmato a nome e per conto di Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hüsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Declaración UE de conformidad

De acuerdo con la Directiva 2014/53/UE (DER)

Nosotros, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto

**Producto: AU38x ODH with NFC**  
**Modelo: NFCTGSAU380R**

cumple con los requisitos esenciales del artículo 3 de la Directiva sobre equipos radioeléctricos (2014/53/UE) cuando se utiliza con arreglo a su uso previsto.

Normas aplicadas:

1. Requisitos de seguridad y de salud contenidos en el art. 3, apartado 1. a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Requisitos de protección con respecto a la compatibilidad electromagnética, art. 3, apartado 1. b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Uso eficiente del espectro radioeléctrico, art. 3, apartado 2.
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Firmado por y en nombre de Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog  
Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Declaração de conformidade UE

Nos termos da Diretiva 2014/53/UE (RED)

Nós, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

declaramos sob a nossa própria responsabilidade

**Produto: AU38x ODH with NFC**  
**Modelo: NFCTGSAU380R**

seja conforme aos critérios do Artigo 3 da RED (2014/53/UE), se for usado à finalidade prevista.

Normas aplicadas:

1. Requisitos mínimos de saúde e de segurança do Art. 3 (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Requisitos de proteção em relação à compatibilidade eletromagnética Art. 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Meios para a utilização racional do espectro de radiofrequências Art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Assinado por e em nome da Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog  
Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU-Conformiteitsverklaring

overeenkomstig richtlijn 2014/53/EU (RED)

Wij,

**Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

verklaren wij onder eigen verantwoordelijkheid dat volgend product

**Product: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

conform is aan de essentiële voorwaarden van artikel 3 van het RED (2014/53/EU), indien gebruikt waarvoor het bedoeld is.

Toegepaste standaards:

1. Gezondheids- en Veiligheidsvoorschriften zoals vervat in Art. 3 (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit Art. 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Middelen voor het efficiënt gebruik van radiofrequentiespectrum Art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Ondertekend voor en in opdracht van Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hüsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Σύμφωνα με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (RED)

Εμείς, η εταιρεία **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeper Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν

**Προϊόν:** AU38x ODH with NFC  
**Μοντέλο:** NFCTGSAU380R

Συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις του Άρθρου 3 της Οδηγίας RED (2014/53/ΕΕ), εφόσον χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Ισχύοντα Πρότυπα:

- Απαιτήσεις Υγείας και Ασφάλειας που περιέχονται στο Άρθ. 3 (1) α)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Απαιτήσεις προστασίας αναφορικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα βάσει του Άρθ. 3 (1) β)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Μέσα αποδοτικής χρήσης του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων βάσει του Άρθ. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Υπογράφεται εκ μέρους και για λογαριασμό της Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeper Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU Izjava o sukladnosti

u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED)

Mi,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

izjavljujemo pod punom odgovornošću da je

**proizvod: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

u skladu s bitnim zahtjevima iz članka 3. Direktive 2014/53/EU (RED) ako se koristi za namijenjenu svrhu.

Primijenjene norme:

1. zdravstveni i sigurnosni zahtjevi iz članka 3. stavka 1. točke a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. zaštitni zahtjevi u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti, članak 3. stavak 1., točka b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. sredstva učinkovite uporabe radiofrekvencijskog spektra, članak 3., stavak 2.
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Potpisao za i u ime tvrtke Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# ES atitikties deklaracija

Pagal direktyvą 2014/53/ES (RED)

Mes,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

Prisiimdami visa atsakomybę patvirtiname, kad gaminys

**Gaminys: AU38x ODH with NFC**  
**Modelis: NFCTGSAU380R**

atitinka pagrindinius RED (2014/53/ES) 3 straipsnio reikalavimus, jei gaminys naudojamas pagal paskirtį.

Taikyti standartai:

- Sveikatos ir saugos reikalavimai, 3 (1) a) straipsnis
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Apsaugos reikalavimai, susiję su elektromagnetiniu suderinamumu, 3 (1) b) straipsnis
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Efektyvaus radijo dažnio spektro naudojimo priemonės, 3 (2) straipsnis
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vardu pasirašė

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# ES Atbilstības deklarācija

Saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES (RID)

Mēs,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

ar pilnu atbildību deklarējam, ka produkts

**Produkts: AU38x ODH with NFC**  
**Modelis: NFCTGSAU380R**

atbilst būtiskajām RID (2014/53/ES) 3. panta prasībām, ja tiek lietots paredzētajam mērķim.

Piemērotie standarti:

- Prasības attiecībā uz veselību un drošību, kas iekļautas 3. panta 1. punkta a) apakšpunktā
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Aizsardzības prasības attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību, 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Līdzekļi radiofrekvenču spektra efektīvai izmantošanai, 3. panta 2. punktā
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Parakstīts Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vārdā,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Deklaracja zgodności UE

Zgodnie z przepisami dyrektywy 2014/53/UE (RED)

My,

**Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

deklarujemy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt

**Product: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami art. 3 dyrektywy RED (2014/53/UE), pod warunkiem jego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

Zastosowane normy:

1. Wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w art. 3 (1) a
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Wymagania ochrony w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej określonej w art. 3 (1) b
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Środki służące efektywnemu wykorzystaniu widma radiowego określonym w art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Podpisano w imieniu i na rzecz firmy Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hüsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Declarație de conformitate UE

În conformitate cu Directiva 2014/53/UE (RED)

Noi, producătorul, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

declarăm pe propria răspundere că produsul,

**Produsul: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

este în conformitate cu prevederile esențiale ale art. 3 din Directiva RED (2014/53/UE), atâta timp cât este utilizat în scopul prevăzut.

Standarde utilizate:

- Cerințe de sănătate și siguranță prevăzute în Art. 3 (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Cerințe de protecție conform compatibilității electromagnetice prevăzute în Art. 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Mijloace de utilizare eficiente a spectrului de frecvență radio prevăzute în Art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Semnat pentru și în numele: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EÚ Prehlásenie o zhode

V súlade s nariadením 2014/53/EÚ (RED)

My, spoločnosť **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

na svoju vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že produkt

**Produkt: AU38x ODH with NFC**  
**Modelo: NFCTGSAU380R**

Je v zhode s nevyhnutnými požiadavkami článku 3 nariadenia RED (2014/53/EÚ), ak sa používa na stanovený účel.

Príslušné normy:

- Požiadavky ohľadom zdravia a bezpečnosti zahrnuté v čl. 3 (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Požiadavky ohľadom ochrany vzhľadom k elektromagnetickej kompatibilite čl. 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Spôsoby efektívneho používania rádio-frekvenčného spektra čl. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Podpísané pre a v mene spoločnosti Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 | 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 | 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Izjava EU o skladnosti

V skladu z Direktivo o radijski opremi 2014/53/EU

Mi,

**Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

na lastno odgovorno izjavljamo, da je izdelek

**Izdelek: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

pri njegovi predvideni uporabi skladen s temeljnimi zahtevami 3. člena Direktive o radijski opremi (2014/53/EU).

Uporabljeni standardi:

1. Zdravstvene in varnostne zahteve, navedene v 3. členu (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Zaščitne zahteve glede elektromagnetne združljivosti 3. člena (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Načini učinkovite uporabe radiofrekvenčnega spektruma 3. člena (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Podpisano za in v imenu podjetja Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hüsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# AB (Avrupa Birliđi) uygunluk açıklaması

2014/53/EU (RED) mevzuatına uygun olarak hazırlanmıştır

Biz, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

Olarak, ve yegane sorumluluđumuzda olan

**rn:** **AU38x ODH with NFC**  
**Model:** **NFCTGSAU380R**

Ürünümüzün, amacına uygun Őekilde kullanılması halinde, (2014/53/EU) Article 3'n temel gereksinimlerine uygun olduđunu beyan ediyoruz.

Uygulanan standartlar:

- Sanatta yer alan Sađlık ve Güvenlik gereksinimleri. 3 (1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Elektromanyetik uyumluluđa iliŐkin koruma gereksinimleri Art. 3 (1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Radio frekans spektrumunun verimli kullanımı iŐin araŐlar Art. 3 (2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Adına imzalanmıŐtır.

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger StraŐe 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# ЕС декларация за съответствие

съгласно Директива 2014/53/ЕС (относно радиосъоръженията)

Ние, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeper Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

декларираме на своя отговорност, че продуктът

**Продукт: AU38x ODH with NFC**  
**Модел: NFCTGSAU380R**

съответства на основните изисквания на член 3 от Директивата 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията, когато се използва по предназначение.

Приложими стандарти:

1. Изисквания за опазване на здравето и за безопасност съгласно чл. 3(1) а)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Изисквания за защита по отношение на електромагнитната съвместимост съгласно чл. 3(1) б)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Средства за ефективно използване на радиочестотния спектър съгласно чл. 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Подпис за и от името на Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeper Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavalt direktiivile 2014/53/EL (RED)

Meie,

**Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

deklareerime ainuisikuliselt, et toode

**Toode: AU38x ODH with NFC**  
**Mudel: NFCTGSAU380R**

vastab nõuetekohasel kasutamisel RED (2014/53/EL) direktiivi artiklis 3 sätestatud peamistele nõuetele.

Kohaldatud standardid:

- töötervishoiu ja tööohutuse nõuded vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile a
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- elektromagnetilise ühilduvuse kaitsenõuded vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- raadiospektri otstarbeka kasutamise vahendid vastavalt artikli 3 lõikele 2
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Allkirjastanud (kelle eest ja nimel) Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Direktiivin 2014/53/EU (RED) mukaisesti

Me,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tuote

**tuote: AU38x ODH with NFC**  
**malli: NFCTGSAU380R**

vastaa artiklassa 3 RED (2014/53/EU) esitettyjä vaatimuksia, kun tuotetta käytetään määräysten mukaisesti.

Sovelletut normit:

1. Terveys- ja turvallisuusvaatimukset artiklan 3(1) a) mukaisesti
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Suoja-vaatimukset sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen artiklan 3(1) b) mukaisesti
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Välineet/keinot taajuusspektrin tehokkaaseen käyttöön artiklan 3(2) mukaisesti
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Allekirjoitus laitoksen/henkilön psta Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU-försäkran om överensstämmelse

Enligt direktiv 2014/53/EU (RED)

Vi, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeper Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

förklarar med ensamt ansvar att produkten

**Produkt: AU38x ODH with NFC**  
**Modell: NFCTGSAU380R**

överensstämmer med de grundläggande kraven i Artikel 3 i RED (2014/53/EU), när den används på avsett sätt.

Tillämpade normer:

- Hälso- och säkerhetskrav enligt Art. 3(1) a
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Skyddskrav avseende elektromagnetisk kompatibilitet enligt Art. 3(1) b
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Medel för effektivt nyttjande av frekvensspektrumet enligt Art. 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Undertecknat för och inom ramen för Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeper Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU prohlášení o shodě

podle směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních

Naše společnost **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výrobek

**Výrobek: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

vyhovuje základním požadavkům stanoveným ve čl. 3 směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních za podmínky, že je používán k zamýšlenému účelu.

Použité normy:

- Požadavky na zdraví a bezpečnost podle čl. 3 odst. 1 písm. a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Požadavky na ochranu týkající se elektromagnetické kompatibility podle čl. 3 odst. 1 písm. b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Prostředky pro účinné využití rádiového spektra podle čl. 3 odst. 2
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Podepsáno v zastoupení a jménem Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog  
Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU-megfelelőségi nyilatkozat

a 2014/53/EU (RED) irányelv szerint

Mi, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

egyedüli felelősségünk mellett nyilatkozunk, hogy ez a termék

**Termék: AU38x ODH with NFC**  
**Modell: NFCTGSAU380R**

rendeltetésszerű alkalmazás esetén megfelel a RED (2014/53/EU) 3. cikkelye alapvető követelményeinek.

Alkalmazott szabványok:

- Egészségi és biztonsági követelmények a 3(1) a) cikkely szerint
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Védelmi követelmények az elektromágneses kompatibilitás vonatkozásában a 3(1) b) cikkely szerint
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- A frekvenciaspektrum hatékony használatának eszközei a 3(2) A cikkely szerint
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Aláírva Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG nevében,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# ESB-samræmisyfirlýsing

Samkvæmt tilskipun 2014/53/ESB um þráðlausan fjarskiptabúnað

Við,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

Lýsum því hér með yfir á eigin ábyrgð að varan

**Vara: AU38x ODH with NFC**  
**Gerð: NFCTGSAU380R**

uppfyllir grunnkröfur 3. gr. tilskipunar 2014/53/ESB um þráðlausan fjarskiptabúnað, að því gefnu að notkun hennar sé með fyrirhuguðum hætti.

Staðlar sem notast er við:

1. Heilsuverndar- og öryggiskröfur samkvæmt a-lið 1. mgr. 3. gr.
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Öryggiskröfur að því er varðar rafsegulviðssamhæfi samkvæmt b-lið 1. mgr. 3. gr.
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Leiðir til skilvirkrar notkunar á fjarskiptatíðnirófi samkvæmt 2. mgr. 3. gr.
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Undirritað fyrir hönd og í nafni Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU izjava o usaglašenosti

Prema direktivi 2014/53/EU (RED)

Mi,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je proizvod

**Proizvod: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

u skladu sa osnovnim zahtevima člana 3 RED (2014/53 / EU) ako se koristi u skladu sa svojom namenom.

Primenjeni standardi:

1. Zdravstveni i bezbednosni zahtevi prema članu 3(1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Zahtevi zaštite u pogledu elektromagnetne kompatibilnosti prema članu 3(1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Sredstva za efikasno korišćenje frekventnog spektra prema članu 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Potpisano za i u ime Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Deklaratë përputhjeje e BE-së

Sipas direktivës 2014/53/EU (RED)

Ne **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme që produkti

**Produkti: AU38x ODH with NFC**  
**Modeli: NFCTGSAU380R**

i përgjigjet kërkesave të nenit 3 të Direktivës Evropiane për Sisteme Radioje (2014/53/EU), nëse ai përdoret sipas përcaktimit.

Normat e zbatuara:

- Kërkesa shëndetësore dhe sigurie sipas nenit 3(1) a
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
- Kërkesa mbrojtëse në lidhje me përputhshmërinë elektromagnetike sipas nenit 3(1) b
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
- Mjet për përdorim efikas të spektrit të frekuencave sipas nenit 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Nënshkruar për dhe në emrin e Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 40 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# Изјава за сообразност за ЕУ

во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ (RED)

Ние,

**Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeger Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

изјавуваме под наша одговорност дека производот

**Производ: AU38x ODH with NFC**  
**Модел: NFCTGSAU380R**

ги исполнува основните барања на членот 3 од RED (2014/53/ЕУ), ако се употребува во согласност со намената.

Применети стандарди:

1. Барања за здравјето и безбедноста во согласност со член 3(1) а)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Барања за заштита во однос на електромагнетната компатибилност во согласност со член 3(1) б)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Средства за ефикасна употреба на спектарот на фреквенции во согласност со член 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Потпишано во името на Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog

Product Engineering Support / Material Compliance & Support



# EU izjava o usklađenosti

Prema smjernici 2014/53/EU (RED)

Mi, **Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG**  
**Steeper Str. 17**  
**42551 Velbert**  
**Germany**

izjavljujemo, uz našu isključivu odgovornost, da proizvod

**Proizvod: AU38x ODH with NFC**  
**Model: NFCTGSAU380R**

odgovara zahtjevima člana 3 RED (2014/53/EU), ako se koristi na predviđen način.

Primijenjeni standardi:

1. Zdravstveni i sigurnosni zahtjevi prema članu 3(1) a)
  - EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017
  - EN 62479:2011-09
2. Zahtjevi u pogledu zaštite u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost prema članu 3(1) b)
  - ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
  - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
3. Sredstva za učinkovito korištenje frekvencijskog spektra u skladu s članom 3(2)
  - ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

Potpisuje za i u ime Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,

Velbert, 17.07.2020

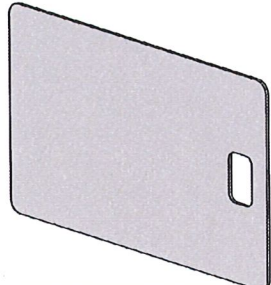
Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeper Straße 17 • 42551 Velbert  
Postfach 10 04 80 • 42504 Velbert

i.A. Thomas Herzog  
Product Engineering Support / Material Compliance & Support

DOC 0001

Декларацията за съответствие на ЕС  
EU Declaration of Conformity


**PAV Card**

<b>Продукт / Product</b>	
<b>Наименование на модела и тип / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Описание / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Схематично изображение / illustration</b>	

<b>Производител / Manufacturer</b>	
<b>Фирма / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Адрес / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Телефонен номер / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Имейл адрес / E-Mail address</b>	info@pav.de

Производителят/отговорното лице декларира, че продуктът съответства на съществените изисквания на следните европейски директиви/наредби съгласно Директива 2014/53/ЕС за радиооборудването, когато се използва по предназначение.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

<b>Здраве (член 3.1.a)</b> Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Безопасност (член 3.1.a)</b> Safety (Article 3.1.a)	
<b>Електромагнитна съвместимост (член 3.1.b)</b> Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Ефективно използване на радиочестотния спектър (член 3.2)</b> Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Нотифициран орган 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Нотифицираният орган е оценил съответствието със съществените изисквания съгласно приложение III към Регламент 2014/53/ЕС и е издал сертификат за ЕО изследване на типа № 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Лютензее, 17.05.22  
Място и дата на издаване / Place and date of issue

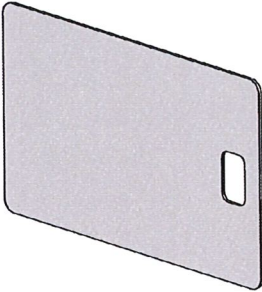
за PAV Card GmbH: I. Hoffmann-Toebe, Managing Director  
Име, длъжност, подпис / Name, function, signature

Изготвил	Изменил	Проверил / Одобрил	Док. №	Ревизия	Страница
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 от 1

Dokument ist: Offen

Файл: DoC 0001 mobile key\_DFR\_BG

<b>DOC 0001</b>	<b>EU izjava o usklađenosti</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Proizvod / Product</b>	
<b>Naziv modela i tip / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Opis / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Ilustracija / illustration</b>	

<b>Proizvođač / Manufacturer</b>	
<b>Kompanija / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Adresa / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Broj telefona / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Adresa e-pošte / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Proizvođač / odgovorna osoba izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim direktivama i uredbama prema Direktivi o radijskoj opremi 2014/53/EU i da ispunjava osnovne zahtjeve ako je upotrebljava za predviđenu namjenu.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Zdravlje (član 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016- 05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Sigurnost (član 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetna kompatibilnost (član 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Učinkovita upotreba radijskog frekvencijskog spektra (član 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Prijavljeno tijelo 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany**  
**Prijavljeno tijelo je ocijenilo usklađenost s osnovnim zahtjevima prema 2014/53/EU Aneks III i izdalo EZ potvrdu o ispitivanju tipa br. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, dana 14.05.22  
Mjesto i datum izdavanja / Place and date of issue

za PAV Card GmbH: I. Nöfmann-Toebe, Managing Director  
Ime i prezime, funkcija, potpis / Name, function, signature

Izradio/a	Promijenio	Projerio / odobrio	Br. dokumenta	Revizija	Stranica
DF / R&D, 31. 5. 2019.	DK / BL, 3. 6. 2016.	ITA / GF, 4. 6. 2019.	DoC 0001	1.2	1 od 1

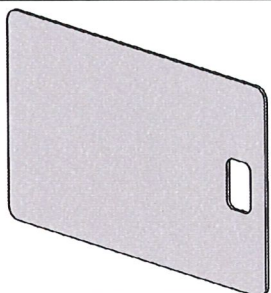
Dokument je: otvoren

Datoteka: DoC 0001 mobile key\_DFR\_BS

DOC 0001

**EU prohlášení o shodě**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Výrobek / Product</b>	
<b>Označení modelu a typu / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Popis / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Schematické vyobrazení / illustration</b>	

<b>Výrobce / Manufacturer</b>	
<b>Společnost / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adresa / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Telefonní číslo / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>E-mailová adresa / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Výrobce / zplnomocněný zástupce prohlašuje, že výrobek je ve shodě s následujícími evropskými směrnicemi / nařízeními podle Směrnice 2014/53/EU a že je v souladu se stanovenými základními požadavky, je-li používán k zamýšlenému účelu.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Zdraví (článek 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Bezpečnost (článek 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetická kompatibilita (článek 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Účinné využívání rádiového spektra (článek 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Oznámený subjekt 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Oznámený subjekt posoudil dodržení základních požadavků podle Směrnice 2014/53/EU Příloha III a vystavil certifikát EU přezkoušení typu č. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, dne 17.05.22  
 Místo a datum vystavení / Place and date of issue

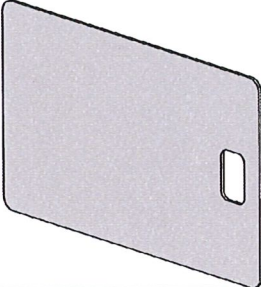
za společnost PAV Card GmbH: I. Hoffmann-Toebe, Managing Director  
 Jméno, funkce, podpis / Name, function, signature

Erstellt	Geändert	Geprüft / Freigabe	Dok-Nr.	Revision	Seite
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokument ist: Offen

Datei: DoC 0001 mobile key\_DFR\_CZ

<b>DOC 0001</b>	<b>EU Konformitätserklärung</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Produkt / Product</b>	
<b>Modellbezeichnung und Typ/ Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Beschreibung / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Schematische Abbildung / illustration</b>	

<b>Hersteller / Manufacturer</b>	
<b>Firma / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Adresse / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Telefonnummer / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>E-Mail Adresse / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Der Hersteller / Verantwortliche Person erklärt, die Konformität des Produktes mit den folgenden europäischen Richtlinien / Verordnungen gemäß der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen entspricht.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Gesundheit (Artikel 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Sicherheit (Artikel 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Effiziente Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Notifizierte Stelle 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Die Notifizierte Stelle hat die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen gemäß 2014/53/EU Annex III bewertet und die EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 19-110471 ausgestellt.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

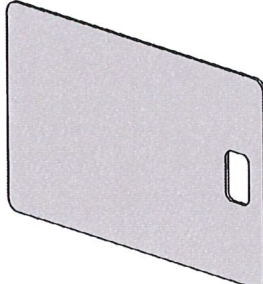
Lütjensee, den 17.05.22  
Ort und Datum der Ausstellung / Place and date of issue

für die PAV Card GmbH: I. Höftmann-Toebe, Managing Director  
Name, Funktion, Unterschrift / Name, function, signature

Erstellt	Geändert	Geprüft / Freigabe	Dok-Nr.	Revision	Seite
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokument ist: Offen

Datei: DoC 0001 mobile\_key\_DFR\_D\_GB

<b>Προϊόν / Product</b>	
<b>Όνομα και τύπος μοντέλου / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Περιγραφή / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Σχηματική απεικόνιση/ illustration</b>	

<b>Κατασκευαστής / Manufacturer</b>	
<b>Εταιρεία / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Διεύθυνση / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Αριθμός τηλεφώνου / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Ο κατασκευαστής / υπεύθυνος δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες / κανονισμούς, σύμφωνα με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ περί ραδιοεξοπλισμού, και πληροί τις βασικές απαιτήσεις όταν χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Υγεία (Άρθρο 3.1.α)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Ασφάλεια (Άρθρο 3.1.α)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Άρθρο 3.1.β)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Αποτελεσματική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων (Άρθρο 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Κοινοποιημένος Οργανισμός 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany (Γερμανία)**


**Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις σύμφωνα με το παράρτημα III 2014/53/ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ αριθ. 19-110471**  
*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

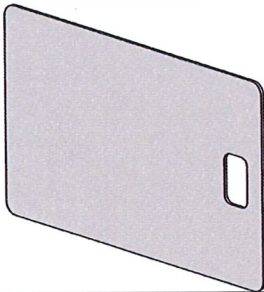
Lütjensee, 17.05.22  
Τοποθεσία και ημερομηνία έκδοσης / Place and date of issue

για την PAV Card GmbH: U. Hoffmann-Toebe, Managing Director  
Όνομα, θέση, υπογραφή / Name, function, signature

Συντάχθηκε	Τροποποιήθηκε	Ελέγχθηκε / Εγκρίθηκε	Αρ. Εγγράφου	Αναθεώρηση	Σελίδα
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 από 1

Το έγγραφο είναι: Ανοιχτό

<b>DOC 0001</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	
-----------------	-----------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

<b>Producto / Product</b>	
<b>Designación del modelo y tipo / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Descripción / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Ilustración esquemática / illustration</b>	

<b>Fabricante / Manufacturer</b>	
<b>Compañía / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Dirección / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Número de teléfono / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Correo electrónico / E-Mail address</b>	info@pav.de

**El Fabricante / La persona responsable declara la conformidad del Producto con las siguientes Directivas europeas / Reglamento relativo a la Directiva 2014/53/EU sobre equipos radioeléctricos, cumpliendo con los requisitos fundamentales de los mismos cuando se utilice para el fin previsto.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*


<b>Salud (Artículo 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Seguridad (Artículo 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Compatibilidad electromagnética (Artículo 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Uso eficiente del espectro de radiofrecuencia (Artículo 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Organismo notificado 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**El organismo notificado ha evaluado el cumplimiento de los requisitos esenciales del anexo III de la Directiva 2014/53/EU y ha expedido el certificado de examen de tipo UE n.º 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, a 17.05.22  
Lugar y fecha de expedición / Place and date of issue

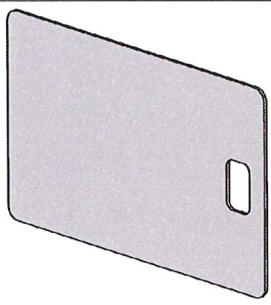
para PAV Card GmbH:  Managing Director  
Nombre, cargo, firma / Name, function, signature

Creado	Modificado	Revisado / Aprobado	N.º doc.	Revisión	Página
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 de 1

El documento es: abierto

DOC 0001

**ELi vastavusdeklaratsioon**  
*EU Declaration of Conformity*
**PAV Card**


<b>Toode / Product</b>	
<b>Mudeli nimetus ja tüüp / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Kirjeldus / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Skemaatiline kujutis / illustration</b>	

<b>Tootja / Manufacturer</b>	
<b>Ettevõtte / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Aadress / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Telefoninumber / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>E-posti aadress / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Tootja / vastutav isik kinnitab kooskõlas raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL, et toode vastab ettenähtud otstarbel kasutamise korral järgmistele Euroopa direktiividele/määrustele ja täidab nende olulisi nõudeid.**  
*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Tervis (artikkel 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Ohutus (artikkel 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetiline ühilduvus (artikkel 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Raadiospektri tõhus kasutamine (artikkel 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Teavitatud asutus 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Teavitatud asutus hindas vastavust 2014/53/EL III lisa olulistele nõuetele ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
 Väljaandmise koht ja kuupäev / Place and date of issue

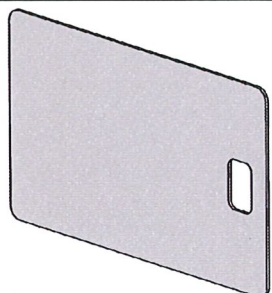
PAV Card GmbH nimel: I. Dörmann-Forbe, Managing Director  
 Nimi, ametikoht, allkiri / Name, function, signature

Erstellt	Geändert	Geprüft / Freigabe	Dok-Nr.	Revision	Seite
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokument ist: Offen

Datei: DoC 0001 mobile key\_DFR\_ES

<b>DOC 0001</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Tuote / Product</b>	
<b>Mallin nimi ja tyyppi / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Kuvaus / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Kuva / illustration</b>	

<b>Valmistaja / Manufacturer</b>	
<b>Yritys / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Osoite / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Puhelinnumero / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Sähköpostiosoite / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Valmistaja / vastuun kantava henkilö vakuuttaa, että tuotteen määräysten mukaisessa käytössä tuote vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä/asetuksia radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukaisesti.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Terveys (artikla 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Turvallisuus (artikla 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Sähkömagneettinen yhteensopivuus (artikla 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Radiotaajuusspektrin tehokas käyttö (artikla 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Ilmoitettu laitos 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Ilmoitettu laitos suoritti arvioinnin olennaisten vaatimusten noudattamisesta direktiivin 2014/53/EU liitteen III mukaisesti ja laati tämän perusteella EY-tyyppitarkastustodistuksen nro 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, päiväys 14.05.22  
Laatimispaikka ja päiväys / Place and date of issue

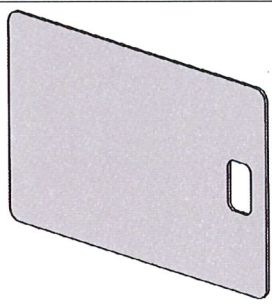
PAV Card GmbH:n puolesta: I. Höllmann-Teube, Managing Director  
Nimi, asema, allekirjoitus / Name, function, signature

Laadittu	Muokattu	Tarkastettu/hyväksyty	Asiakirjanro	Versio	Sivu
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 / 1

Asiakirja on avoin

Tiedos: DoC 0001 mobile key\_DFR\_FI

<b>DOC 0001</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Produit / Product</b>	
<b>Désignation du modèle et type / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Description / Description</b>	<i>Carte à puce Volkswagen "mobile key" NFC</i>
<b>Illustration / illustration</b>	

<b>Fabricant / Manufacturer</b>	
<b>Société / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Adresse / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Allemagne</i>
<b>Numéro de téléphone / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Adresse email / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Le fabricant / la personne responsable déclare la conformité du produit avec les normes et directives européennes, notamment avec la directive 2014/53/EU sur les équipements radio, qui satisfait aux exigences essentielles lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Santé (article 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Sécurité (Article 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Compatibilité électromagnétique (Article 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Utilisation efficace du spectre radioélectrique (Article 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Organisme notifié 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Allemagne

**L'organisme notifié a évalué la conformité aux exigences essentielles conformément à l'annexe III de la directive 2014/53/UE et a délivré l'attestation d'examen CE de type n° 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, le 17.05.22  
Lieu et date de délivrance / Place and date of issue

pour la PAV Card GmbH:   
Nom, fonction, signature / Name, function, signature

Créé	Modifié	Contrôlé / Validé	N° doc	Révision	Page
DF / R&D, 31/05/2019	DK / BL, 03/06/2016	ITA / GF, 04/06/2019	DoC 0001	1.2	1 sur 1

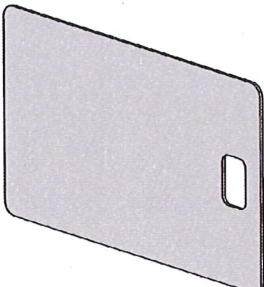
Statut du document : en cours

Fichier : DoC 0001 mobile key\_DFR\_FR

DOC 0001

**EU Izjava o sukladnosti**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Proizvod / Product</b>	
<b>Naziv i vrsta modela / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Opis / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC pametna kartica
<b>Ilustracija / illustration</b>	

<b>Proizvođač / Manufacturer</b>	
<b>Tvrtka / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adresa / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Njemačka
<b>Broj telefona / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Adresa e-pošte / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Proizvođač / odgovorna osoba izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim europskim direktivama/propisima u skladu s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU kada se upotrebljava u skladu s namjenom i ispunjava osnovne zahtjeve.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Zdravlje (čl. 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Sigurnost (čl. 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetska kompatibilnost (čl. 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Učinkovita upotreba radiofrekvencijskog spektra (čl. 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Prijavljeno tijelo 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Njemačka

**Prijavljeno tijelo ocijenilo je usklađenost s bitnim zahtjevima prema 2014/53/EU, Prilog III i izdalo EZ certifikat o ispitivanju tipa br. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
Datum i mjesto izdavanja / Place and date of issue

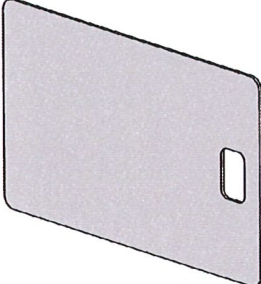
u ime PAV Card GmbH: I. Höftmann-Toebe, Managing Director  
Ime, funkcija, potpis / Name, function, signature

Izradio/la	Promijenio/la	Ispitao/la / odobrio/la	Br. dok.	Revizija	Stranica
DF / R&D, 31. 5. 2019.	DK / BL, 3. 6. 2016.	ITA / GF, 4. 6. 2019.	DoC 0001	1.2	1 od 1

Dokument je: otvoren

Datoteka: DoC 0001 mobile key\_DFR\_HR

<b>DOC 0001</b>	<b>EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Termék / Product</b>	
<b>Modellnév és típus / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Ismertetés / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Sematikus ábrázolás / illustration</b>	

<b>Gyártó / Manufacturer</b>	
<b>Cég / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Cím / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Telefonszám / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>E-mail cím / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**A gyártó/felelős személy kijelenti, hogy a termék rendeltetésszerű használat esetén megfelel a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló európai irányelv/rendelet alapvető követelményeinek.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Egészség (3.1.a cikkely)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Biztonság (3.1.a cikkely)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromágneses zavarvédelem (3.1.b cikkely)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>A rádiófrekvenciás spektrum hatékony használata (3.2 cikkely)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Bejelentett szervezet 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**A bejelentett szervezet a 2014/53/EU III. mellékletének megfelelően értékelte az alapvető követelményeknek való megfelelést, és kiállította a 19-110471 számú EK-típusvizsgálati tanúsítványt.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
A kiállítás helye és dátuma / Place and date of issue

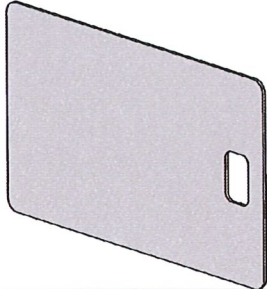
a PAV Card GmbH részéről:  **L. Hoffmann-Toebe, Managing Director**  
Név, beosztás, aláírás / Name, function, signature

Kiállítás	Módosítás	Felülvizsgálat/ Jóváhagyás	Dok.szám	Revízió	Oldal
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

Dokumentum állapota: Offen

Fájl: DoC 0001 mobile key\_DFR\_HU

<b>DOC 0001</b>	<b>ESB-samræmisýfirlýsing</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Vara / Product</b>	
<b>Heiti og gerð vöru/</b> <i>Model name and type</i>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Lýsing / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Skýringarmynd / illustration</b>	

<b>Framleiðandi / Manufacturer</b>	
<b>Fyrirtæki / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Heimilisfang / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Þýskalandi</i>
<b>Símanúmer/ Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Netfang/ E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Framleiðandi / ábyrgðaraðili lýsir því yfir að varan uppfyllir grunnkröfur eftirfarandi Evróputilskipana / reglugerða samkvæmt tilskipun um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB þegar hún er notuð eins og til er ætlast.**  
*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Heilsa (grein 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Öryggi (grein 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Rafsegulsamhæfi (grein 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility</i> <i>(Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Skilvirk notkun útvarpsrófs (grein 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Tilkynntur aðili 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Þýskalandi**

**Tilkynnti aðilinn hefur metið samræmi við grunnkröfur skv. 2014/53/ESB viðauka III og gefið út ESB-gerðarprófunarvottorð nr. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
Útgáfustaður og dagsetning / Place and date of issue

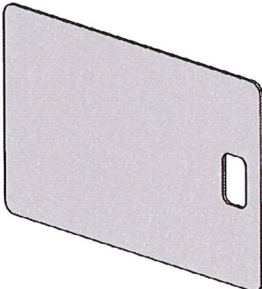
fyrir PAV Card GmbH: I. Möfmann-Foebe, Managing Director  
Nafn, staða, undirskrift / Name, function, signature

Búin til	Breytt	Athuguð / Samþykkt	Skjal nr.	Endurskoðun	Bls.
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 af 1

Skjalið er: Opið

Skrá: DoC 0001 mobile key\_DFR\_IS

<b>DOC 0001</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Prodotto / Product</b>	
<b>Nome e tipo modello / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Descrizione / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Illustrazione / illustration</b>	

<b>Produttore / Manufacturer</b>	
<b>Società / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Indirizzo / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Numero di telefono / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Indirizzo e-mail / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Il produttore / la persona responsabile dichiara la conformità del prodotto con le seguenti Direttive e con i seguenti Regolamenti europei ai sensi della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il prodotto ne rispetta i requisiti essenziali quando impiegato conformemente alla sua destinazione d'uso**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Salute (Articolo 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Sicurezza (Articolo 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Compatibilità elettromagnetica (Articolo 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Uso efficiente dello spettro di radiofrequenze (Articolo 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Organismo notificato 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**L'organismo notificato ha valutato la conformità ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE Allegato III e rilasciato il certificato di esame CE del tipo n. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee: 17.05.22  
Luogo e data di rilascio / Place and date of issue

per conto di PAV Card GmbH: [Signature] **Höftmann-Toebe, Managing Director**  
Nome, posizione, firma / Name, function, signature

Creato	Modificato	Controllato/approvato	Doc. n.	Revisione	Pag.
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 di 1

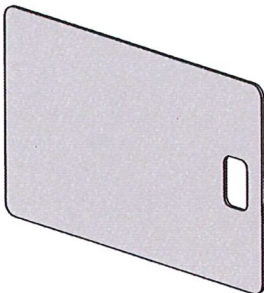
Documento aperto

Datei: DoC 0001 mobile key\_DFR\_IT

DOC 0001

**ES atitikties deklaracija**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Gaminys / Product</b>	
<b>Modelio pavadinimas ir tipas / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Aprašas / Description</b>	Volkswagen „mobile key“ NFC Smart Card
<b>Iliustracija / illustration</b>	

<b>Gamintojas / Manufacturer</b>	
<b>Įmonė / Company</b>	„PAV Card GmbH“
<b>Adresas / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Telefono numeris / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>El. paštas / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Gamintojas / atsakingas asmuo pareiškia, kad gaminys atitinka toliau įvardytų Europos direktyvų / reglamentų pagal Radijo ryšio įrenginių direktyvą 2014/53/ES reikalavimus, ir, naudojamas pagal paskirtį, atitinka esminius reikalavimus.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Sveikata (3.1.a str.)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Sauga (3.1.a str.)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetinis suderinamumas (3.1.b str.)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Efektyvus radijo spektro naudojimas (3.2 str.)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Notifikuotoji įstaiga 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Notifikuotoji įstaiga įvertino atitiktį esminiams reikalavimams pagal 2014/53/ES III priedą ir išdavė EB tipo tyrimo sertifikatą Nr. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, (data) 17.05.22  
 Išdavimo vieta ir data / Place and date of issue

„PAV Card GmbH“ vardui: [Signature] Höftmann-Toebe, Managing Director  
 Pavardė, pareigos, parašas / Name, function, signature

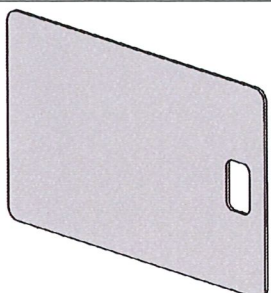
Parengė	Pakeitė	Patikrino / patvirtino	Dok. Nr.	Revizija	Puslapis
DF / R&D, 2019-05-31	DK / BL, 2016-06-03	ITA / GF, 2019-06-04	DOC 0001	1.2	1 iš 1

Dokumentas yra: atviras

Rinkmena: DoC 0001 mobile key\_DFR\_LT

DOC 0001

**ES atbilstības deklarācija**  
*EU Declaration of Conformity*
**PAV Card**


<b>Produkts / Product</b>	
<b>Modeļa nosaukums un tips / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Apraksts / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Shematiskais attēls / illustration</b>	

<b>Ražotājs / Manufacturer</b>	
<b>Uzņēmums / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adrese / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Tālruna numurs / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>E-pasta adrese / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Ražotājs / atbildīgā persona** apliecina produkta atbilstību šādām Eiropas direktīvām / regulām saskaņā ar Radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES, kas atbilst pamatprasībām, ja to izmanto paredzētajam mērķim.  
*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Veselība (3.1.a pants) / Health (Article 3.1.a)</b>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Drošība (3.1.a pants) / Safety (Article 3.1.a)</b>	
<b>Elektromagnētiskā savietojamība (3.1.b pants) / Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</b>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Radiofrekvenču spektra efektīva izmantošana (3.2 pants) / Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</b>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Paziņotā iestāde 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Paziņotā iestāde ir novērtējusi atbilstību pamatprasībām saskaņā ar 2014/53/ES III pielikumu un izsniegusi EK tipa pārbaudes sertifikātu Nr. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Litjenzē (Lütjensee), 17.05.22  
 Izsniegšanas vieta un datums / Place and date of issue

PAV Card GmbH vārdā: I. Höfmann-Toebe, Managing Director

Vārds, amats, paraksts / Name, function, signature

Sagatavots	Mainīts	Pārbaudīts / Apstiprināts	Dok. Nr.	Pārskatīts	Lpp.
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1. no 1

Dokuments ir: Atvērts

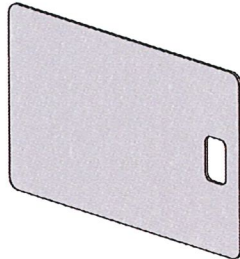
Datne: DoC 0001 mobile key\_DFR\_LV

DOC 0001

**ЕУ Декларација за усогласеност**  
*EU Declaration of Conformity*



**PAV Card**

<b>Производ / Product</b>	
<b>Име на моделот и вид/ Model name and type</b>	мобилен клуч/mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Опис / Description</b>	Фолксваген "мобилен клуч" NFC паметна картичка/Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Шематска илустрација / illustration</b>	

<b>Производител / Manufacturer</b>	
<b>Фирма / Company</b>	ПАВ Кард ДОО/PAV Card GmbH
<b>Адреса / Postal address</b>	ул. Хамбургер Штрассе 6/Hamburger Strasse 6 22929 Лутјензе/22929 Lütjensee Германија/Germany
<b>Телефонски број / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Адреса на е-пошта / E-Mail address</b>	info@pav.de

Производителот/одговорното лице изјавува дека производот е во согласност со следните Европски директиви/прописи во согласност со Директивата за радио опрема 2014/53/ЕУ, која е во согласност со основните барања доколку се користи за нејзината намена.

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Здравје (член 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Безбедност (член 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Електромагнетна компатибилност (член 3.1.б)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Ефикасна употреба на радиофреквенцискиот спектар (член 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Нотифицирано тело 0700 / *Notified body 0700*: ФЕНИКС ТЕСТЛАБ / Кенигсвинкел 10 / Г-32825 Бломберг / Германија / RHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Нотифицираното тело ја оцени усогласеноста со суштинските барања од Анекс III 2014/53/ЕУ и го издаде сертификатот за ЕС испитување на тип бр. 19-110471.

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

I. Höftmann-Toebe, Managing Director

Литјензе (Lütjensee), 17.05.22  
 Место и датум на издавање / *Place and date of issue*

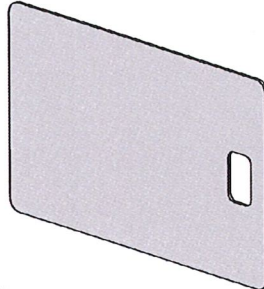
за ПАВ Кард ДОО (PAV Card GmbH)

Име, функција, потпис / *Name, function, signature*

изготвил	променил	проверил / одобрил	док. бр.	ревизија	страна
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 од 1

Документот е: отворен

Datei: DoC 0001 mobile key\_DFR\_MZ

<b>Product / Product</b>	
<b>Modelaanduiding en type / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Beschrijving / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Afbeelding / illustration</b>	

<b>Fabrikant / Manufacturer</b>	
<b>Handelsnaam / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Adres / Postal address</b>	<i>Hamburger Straße 6 22929 Lütjensee Duitsland</i>
<b>Telefoonnummer / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>E-mailadres / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**De fabrikant /verantwoordelijke persoon verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële eisen van de volgende artikelen van radioapparatuur-richtlijn 2014/53/EU indien het wordt gebruikt voor het beoogde doel:**  
*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Gezondheid (artikel 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Veiligheid (artikel 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetische compatibiliteit (artikel 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Efficiënt gebruik van het radiospectrum (artikel 3.2 )</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Aangemelde instantie 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Duitsland

**De aangemelde instantie heeft de naleving van de essentiële eisen als bedoeld in Bijlage III van Richtlijn 2014/53/EU beoordeeld en het certificaat van EU-typeonderzoek met nummer 19-110471 afgegeven.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
 Plaats en datum van afgifte / Place and date of issue

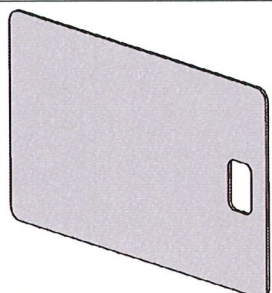
namens PAV Card GmbH: I. Höfmann-Toebe, Managing Director  
 Naam, functie, handtekening / Name, function, signature

Opgemaakt	Gewijzigd	Gecontroleerd / goedgekeurd	Doc-nr.	Revisie	Pagina
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 van 1

Document is: open

bestandsnaam: DoC 0001 mobile key\_DFR\_NL

<b>DOC 0001</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Produkt / Product</b>	
<b>Nazwa modelu i typ / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Opis / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Rysunek schematyczny / illustration</b>	

<b>Producent / Manufacturer</b>	
<b>Firma / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Adres / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Numer telefonu / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Adres e-mail / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**Producent / osoba odpowiedzialna deklaruje zgodność produktu z następującymi dyrektywami/rozporządzeniami europejskimi w myśl Dyrektywy 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych. Produkt spełnia zasadnicze wymogi pod warunkiem jego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Zdrowie (artykuł 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Bezpieczeństwo (artykuł 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Kompatybilność elektromagnetyczna (artykuł 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Skuteczne wykorzystywanie widma radiowego (artykuł 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Jednostka notyfikowana 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany**

**Jednostka notyfikowana dokonała oceny spełnienia zasadniczych wymogów zgodnie z załącznikiem III Dyrektywy 2014/53/UE i wydała certyfikat badania typu WE nr 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, dnia 17.05.22  
Miejsce i data wydania / Place and date of issue

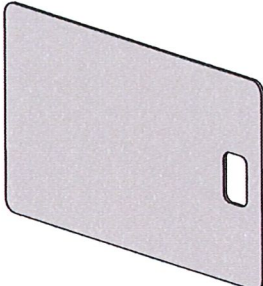
za PAV Card GmbH: I. Höftmann-Toebe, Managing Director  
Imię i nazwisko, stanowisko, podpis / Name, function, signature

Sporządzono	Zmieniono	Sprawdzono / Oddano	Nr dok.	Rewizja	Strona
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 z 1

Dokument jest: otwarty

Plik: DoC 0001 mobile key\_DFR\_PL

<b>DOC 0001</b>	<b>Declaração UE de Conformidade</b> <i>EU Declaration of Conformity</i>	<b>PAV Card</b> 
-----------------	-----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Produto / Product</b>	
<b>Designação do modelo e tipo / Model name and type</b>	<i>mobile key 4K0.959.754.xx</i>
<b>Descrição / Description</b>	<i>Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card</i>
<b>Ilustração esquemática / illustration</b>	

<b>Fabricante / Manufacturer</b>	
<b>Empresa / Company</b>	<i>PAV Card GmbH</i>
<b>Endereço / Postal address</b>	<i>Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany</i>
<b>Número de telefone / Telephone Number</b>	<i>+49 4154 799 0</i>
<b>Endereço de e-mail / E-Mail address</b>	<i>info@pav.de</i>

**O fabricante / a pessoa responsável declara a conformidade do produto com as diretivas / os regulamentos europeus que se seguem nos termos da diretiva relativa a equipamentos de rádio 2014/53/UE, que, nas condições de utilização previstas, cumpre os requisitos essenciais.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Saúde (artigo 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	<i>DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010</i>
<b>Segurança (artigo 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Compatibilidade eletromagnética (artigo 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	<i>ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1</i>
<b>Utilização eficiente do espectro de radiofrequências (artigo 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	<i>ETSI EN 300 330 V2.1.1</i>

**Organismo notificado 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**O organismo notificado avaliou a conformidade com os requisitos essenciais nos termos da diretiva 2014/53/UE, anexo III, e emitiu o certificado de exame CE de tipo n.º 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
Local e data de emissão / Place and date of issue

para a PAV Card GmbH, J. Höftmann-Toebe, Managing Director  
Nome, cargo, assinatura / Name, function, signature

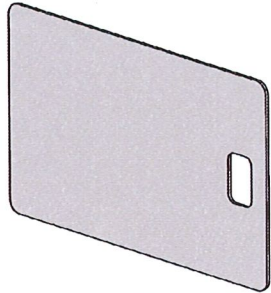
Criado	Alterado	Verificado / Aprovado	N.º doc.	Revisão	Página
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 de 1

O documento está: aberto

DOC 0001

**Declarație de conformitate UE**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Produs/ Product</b>	
<b>Denumire model/tip</b> <i>Model name and type</i>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Descriere / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Prezentare schematică / illustration</b>	

<b>Producător / Manufacturer</b>	
<b>Societatea / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adresa / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Număr de telefon / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Adresa de e-mail / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Producătorul/persoana responsabilă declară conformitatea produsului cu următoarele directive/regulamente europene în conformitate cu Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio, care, atunci când este utilizat conform destinației, respectă cerințele esențiale.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product in accordance to the following European Directives / Regulations in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU, which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Sănătate (articolul 3.1 litera (a))</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Securitate (articolul 3.1 litera (a))</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Compatibilitatea electromagnetică (articolul 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Utilizarea eficientă a spectrului de frecvențe radio (articolul 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Organismul notificat 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Organismul notificat a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale prevăzute în anexa III 2014/53/UE și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, 17.05.22  
 Locul și data emiterii/ Place and date of issue

pentru PAV Card GmbH: I. Köfmann-Toebe, Managing Director  
 Nume, funcție, semnătură/ Name, function, signature

Întocmit	Modificat	Verificat / aprobare	Nr. doc.	Revizie	Pagina
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 din 1

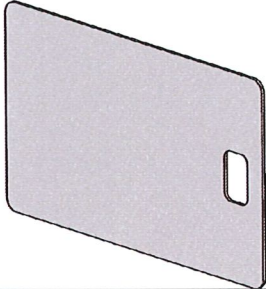
Documentul este: deschis

Fișier: DoC 0001 mobile key\_DFR\_RO

DOC 0001

**EÚ vyhlásenie o zhode**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Produkt / Product</b>	
<b>Názov modelu a typ / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Popis / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Schematický obrázok / illustration</b>	

<b>Výrobca / Manufacturer</b>	
<b>Spoločnosť / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adresa / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Telefónne číslo / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>E-mailová adresa / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Výrobca / zodpovedná osoba vyhlasuje zhodu výrobku s nasledujúcimi európskymi smernicami / nariadeniami podľa smernice 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach, ktorý pri používaní podľa určenia spĺňa základné požiadavky.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Zdravie (článok 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Bezpečnosť (článok 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetická kompatibilita (článok 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Efektívne využívanie rádiového frekvenčného spektra (článok 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Notifikovaný orgán 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Notifikovaný orgán posúdil zhodu so základnými požiadavkami podľa prílohy III k smernici 2014/53/EÚ a vydal osvedčenie o typovej skúške ES č. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

V Lütjensee, dňa 17.05.22  
**Miesto a dátum vystavenia / Place and date of issue**

pre PAV Card GmbH: I. Hoffmann-Toebe, Managing Director  
**Meno, funkcia, podpis / Name, function, signature**

Vytvorené	Upravené	Testované / schválené	Dok. č.	Revízia	Strana
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 z 1

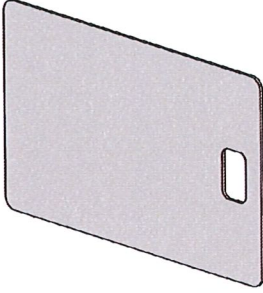
Dokument je: otvorený

Súbor: DoC 0001 mobile key\_DFR\_SK

DOC 0001

Izjava EU o skladnosti  
EU Declaration of Conformity


**PAV Card**

<b>Izdelek/Product</b>	
<b>Oznaka in tip modela/ Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Opis/Description</b>	Pametna kartica NFC za mobilni ključ za Volkswagen
<b>Shematski prikaz/illustration</b>	

<b>Proizvajalec/Manufacturer</b>	
<b>Podjetje/Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Naslov/Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Nemčija
<b>Telefonska številka/Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>E-naslov/E-Mail address</b>	info@pav.de

Proizvajalec/odgovorna oseba izjavlja, da je izdelek skladen z naslednjimi evropskimi direktivami/uredbami v skladu z direktivo o dostopnosti radijske opreme na trgu 2014/53/EU in pri predvideni uporabi izpolnjuje bistvene zahteve.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

<b>Zdravje (člen 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Varnost (člen 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetna združljivost (člen 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Učinkovita uporaba radiofrekvenčnega spektra (člen 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Priglašeni organ 0700/Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Nemčija  
Priglašeni organ je ocenil upoštevanje bistvenih zahtev v skladu s Prilogo III Direktive 2014/53/EU in izdal certifikat o ES-pregledu tipa št. 19-110471.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, dne 17.05.22  
Kraj in datum izdaje/Place and date of issue

za PAV Card GmbH: I. Höffmann-Toebe, Managing Director  
Ime, funkcija, podpis/Name, function, signature

Izdal	Spremenil	Preveril/odobril	Št. dok.	Revizija	Stran
DF/R&D, 31. 5. 2019	DK/BL, 3. 6. 2016	ITA/GF, 4. 6. 2019	DoC 0001	1.2	1 von 1

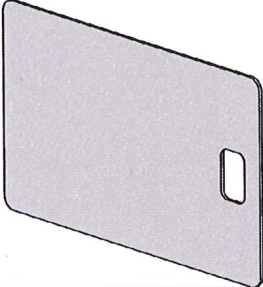
Dokument je: odprt

Datoteka: DoC 0001 mobile key\_DFR\_SLO

DOC 0001

**Deklarata e konformitetit të BE-së**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Produkti/ Product</b>	
<b>Emri dhe lloji i modelit / Model name and type</b>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Përshkrim / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Ilustrim skematik / illustration</b>	

<b>Prodhuesi / Manufacturer</b>	
<b>Kompania/ Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adresa / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
<b>Numri i telefonit / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>E-Mail Adresa / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Prodhuesi/personi përgjegjës deklaron konformitetin e produktit i cili është në përputhje me direktivat/rregulloret evropiane të mëposhtme në përputhje me Direktivën për Pajisjet Radio 2014/53/EU dhe plotëson kërkesat bazë kur përdoret sipas synimit.**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Shëndeti (Artikulli 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Siguria (Artikulli 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Përputhshmëria elektromagnetike (Artikulli 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Përdorimi efikas i spektrit të radio frekuencave (Artikulli 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Organi i Njoftuar 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

**Organi i Njoftuar ka vlerësuar përputhshmërinë me kërkesat thelbësore sipas 2014/53/BE Aneksit III dhe ka lëshuar Certifikatën e Ekzaminimit të Tipit EC nr. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, më 17.05.22  
 Vendi dhe data e lëshimit / Place and date of issue

për PAV Card GmbH: I. Hoffmann-Toebe, Managing Director  
 Emri, pozicioni, nënshkrimi / Name, function, signature

Krijuar	Ndryshuar	Kontrolluar / miratuar	Nr. i Dok.	Rishikim	Faqe
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 prej 1

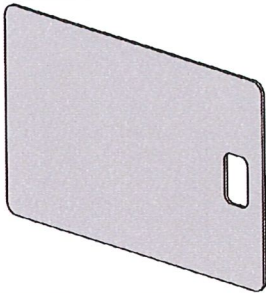
Dokumenti është: Hapur

Datei: DoC 0001 mobile key\_DFR\_AL

DOC 0001

**EU Izjava o usaglašenosti**  
*EU Declaration of Conformity*


**PAV Card**

<b>Proizvod / Product</b>	
<b>Naziv modela i tip/</b> <i>Model name and type</i>	mobile key 4K0.959.754.xx
<b>Opis / Description</b>	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
<b>Ilustracija / illustration</b>	

<b>Proizvođač / Manufacturer</b>	
<b>Kompanija / Company</b>	PAV Card GmbH
<b>Adresa / Postal address</b>	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Nemačka
<b>Broj telefona / Telephone Number</b>	+49 4154 799 0
<b>Imejl adresa / E-Mail address</b>	info@pav.de

**Proizvođač / odgovorno lice izjavljuje da je proizvod, kada se koristi u predviđenu svrhu, a shodno Direktivi o radio opremi 2014/53/EU (RED), usaglašen sa sledećim evropskim smernicama / propisima:**

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

<b>Zdravlje (član 3.1.a)</b> <i>Health (Article 3.1.a)</i>	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
<b>Bezbednost (član 3.1.a)</b> <i>Safety (Article 3.1.a)</i>	
<b>Elektromagnetska kompatibilnost (član 3.1.b)</b> <i>Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)</i>	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
<b>Efikasno korišćenje spektra radio-frekvencija (član 3.2)</b> <i>Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)</i>	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Notifikovano telo 0700 / Notified body 0700:** PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Nemačka

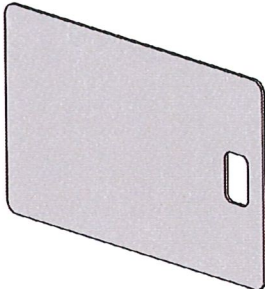
**Notifikovano telo potvrdilo je usaglašenost sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU Aneksa III i izdalo EU sertifikat o ispitivanju pod br. 19-110471.**

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

Lütjensee, dana 19.05.22  
 Mesto i datum izdavanja / Place and date of issue

za PAV Card GmbH: I. Hoffmann- Toebe, Managing Director  
 Ime, funkcija, potpis / Name, function, signature

sastavio	izmenio	ispitao / odobrio	br. dokumenta	verzija	strana
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 von 1
Dokument je: otvoren					

Produkt/Product	
Modell och typ/ Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Beskrivning / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Stiliserad bild / illustration	

Tillverkare / Manufacturer	
Företag / Company	PAV Card GmbH
Adress / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefonnummer / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-postadress / E-Mail address	info@pav.de

Tillverkaren/den ansvarige försäkrar härmed att produkten överensstämmer med följande europeiska direktiv och/eller förordningar enligt radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och med de väsentliga kraven om den används för avsett ändamål.

*The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.*

Hälsa (artikel 3.1 a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Säkerhet (artikel 3.1 a) Safety (Article 3.1.a)	
Elektromagnetisk kompatibilitet (artikel 3.1 b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Effektiv användning av radiospektrum (artikel 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

**Anmält organ 0700/ Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany**  
Det anmälda organet har bedömt att de väsentliga kraven är uppfyllda enligt 2014/53/EU bilaga III och har utfärdat EU-typintyg nr 19-110471.

*The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.*

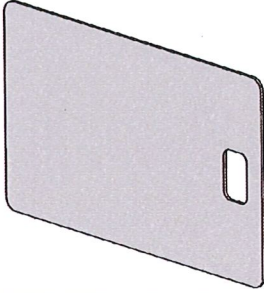
Lütjensee, den 17.05.22  
Ort och datum för utfärdandet / Place and date of issue

för PAV Card GmbH: I. Hoffmann-Toebe, Managing Director  
Namn, funktion, namnteckning / Name, function, signature

Skapad	Ändrad	Granskad/frisläppt	Dok.-nr	Revision	Sida
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 av 1

Dokumentet är: öppet

DOC 0001	AB Uygunluk Beyanı EU Declaration of Conformity	PAV Card 
----------	----------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

Ürün / Product	
Model tanımı ve tip / Model name and type	mobile key 4K0.959.754.xx
Açıklama / Description	Volkswagen "mobile key" NFC Smart Card
Şematik görünüm / illustration	

Üretici / Manufacturer	
Firma / Company	PAV Card GmbH
Adres / Postal address	Hamburger Strasse 6 22929 Lütjensee Germany
Telefon numarası / Telephone Number	+49 4154 799 0
E-posta adresi / E-Mail address	info@pav.de

Üretici / sorumlu kişi, amaçlandığı şekilde kullanıldığında, ürünün 2014/53/AB sayılı Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği uyarınca, aşağıda belirtilen Avrupa direktiflerinin / yönetmeliklerinin temel gerekliliklerini yerine getirdiğini beyan eder.

The manufacturer / responsible person declares the conformity of the product accordance to the following European Directives / Regulation in accordance to Radio Equipment Directive 2014/53/EU which complies with the essential requirements when used for its intended purpose.

Sağlık (Madde 3.1.a) Health (Article 3.1.a)	DIN EN 62368-1: 2016-05 DIN EN62479:2010
Güvenlik (Madde 3.1.a) Safety (Article 3.1.a)	
Elektromanyetik uyumluluk (Madde 3.1.b) Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b)	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
Telsiz frekansı spektrumunun verimli kullanımı (Madde 3.2) Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2)	ETSI EN 300 330 V2.1.1

Onaylanmış kuruluş 0700 / Notified body 0700: PHOENIX TESTLAB / Königswinkel 10 / D-32825 Blomberg / Germany

Onaylanmış kuruluş, 2014/53/AB Ek III uyarınca temel gerekliliklere uygunluğu değerlendirmiş ve 19-110471 sayılı AT Tip İnceleme Sertifikasını teslim edilmiştir.

The notified body assessed the compliance with the essential requirements of 2014/53/EU Annex III and filed the EU-type examination certificate No. 19-110471.

Lütjensee, 17.05.22  
Teslim yeri ve tarihi / Place and date of issue

PAV Card GmbH a: I. Häffmann-Toebe, Managing Director  
Adı, görevi, imza / Name, function, signature

Hazırlayan	Değiştiren	Kontrol eden / Onay	Dok. no.	Revizyon	Sayfa
DF / R&D, 31.05.2019	DK / BL, 03.06.2016	ITA / GF, 04.06.2019	DoC 0001	1.2	1 / 1

Dokument ist: Offen

Dosya: DoC 0001 mobile key\_DFR\_TR